



Año LXXVIII

JULIO 1964

Núm. 7

*Boletín Salesiano*



## COOPERADORES EN ACCION

### En Pasajes.

#### PEREGRINACION A ROMA Y TURIN

Un grupo de Cooperadores de Guipúzcoa realizaron una peregrinación a Roma y Turín, que ha dejado en ellos unos recuerdos imborrables, tanto por lo que han visto y oído como por los catorce días de convivencia salesiana que los noventa y seis peregrinos han disfrutado.

En Roma oyeron la Santa Misa en la Capilla Sixtina; misa que celebró el Papa para unos grupos de peregrinos europeos. Qué emoción al verle llegar y sobre todo en la homilía, cuando en español dijo a los peregrinos que llevaba a la católica España en su corazón y les exhortó a guardar

celosamente su fe e inculcarla en el corazón de los jóvenes, siendo y haciendo de buenos pastores. Era el Domingo del Buen Pastor.

Al terminar la Misa, los peregrinos se estrecharon en torno de Pablo VI, gritando sin poderse contener: ¡Viva el Papa, España por el Papa! Pablo VI, cual otro Buen Pastor, pasó por medio de ellos sonriendo y bendiciendo. Después de esta escena, refiere uno de los peregrinos, "bajamos las doscientas y pico escaleras sin darnos cuenta y contando cada uno la dicha que había tenido".

Turín era la otra meta de la peregrinación. El 16 de abril, a las ocho y media de la mañana oyeron la Misa del Rector Mayor en la Basílica de María Auxiliadora.

*TURIN.—El grupo de 96 peregrinos guipuzcoanos, formado por Cooperadores Salesianos, ante la Basílica de María Auxiliadora, presididos por don Renato Ziggiotti, nuestro Rector Mayor.*





**LA CORUÑA.**—Los Cooperadores que han constituido el Centro del Hogar «Calvo Sotelo».



### En La Coruña.

#### SE CREA UN CENTRO DE COOPERADORES

El Colegio Hogar Calvo Sotelo de esta ciudad ha formado un Centro de Cooperadores que ha comenzado a funcionar desde el mes de enero. Previa invitación del Director del Colegio, don Felipe García, a un grupo de simpatizantes de la Obra de Don Bosco y deseosos de cumplir sus obligaciones de apostolado seglar, dicho grupo se reunió tres tardes para oír lo que es y representar el Cooperador Salesiano en las actuales circunstancias. Entusiasmados con la idea dieron su nombre a la Pía Unión de Cooperadores para iniciar las actividades apostólicas.

El día de la fiesta del Director se entregó con gran solemnidad a cada uno su correspondiente diploma.

Auguramos a este nuevo centro se con-

vierta en un foco de apostolado y aumente día a día el número de los Cooperadores.

### En Herrera de Pisuergra, nuevo Centro.

También en esta ciudad palentina han fundado los Cooperadores un Centro, formado en principio por unos cincuenta y cinco miembros. El celo del Director de la Casa y del Delegado, don Glicerio Santiago, han dado este hermoso resultado que no dudamos será el comienzo de una gran labor apostólica en bien de la población.

Deseamos a los Cooperadores de Herrera que consoliden su Centro y a partir de ahora lo tengan como una de las cosas más queridas, a fin de que prospere cada día más.

**HERRERA DE PISUERGA.**—Los Cooperadores de Pisuergra fundadores del Centro, que recibieron su Diploma solemnemente el día de la fiesta del Director de la Casa.





# LA VOZ DEL PAPA



● Gracias a Dios, el sentido de Iglesia se va haciendo cada vez más vivo y profundo en el seno de la comunidad cristiana; y es el laico mismo el que se ha despertado a su vocación eclesial y no se resigna a ser instrumento solamente pasivo e insensible, sino que pide con entusiasmo el poder hacer algo por el crecimiento y edificación de la Iglesia.

● Si en tiempos pasados la Jerarquía podía asumir completamente la responsabilidad y el ejercicio de todo el ministerio de la evangelización y santificación, hoy día es la Jerarquía misma la que invita, la que urge al seglar a tomar conciencia de su responsabilidad ante el desarrollo portentoso del progreso técnico abocado al materialismo, ante la exigencia misionera de masas de alejados de la vida cristiana de la parroquia e impenetrables a la acción sacerdotal.

● Por esto precisamente Nos no hemos dudado en afirmar que ésta es la hora del apostolado seglar.

● Apostolado que se desarrolla con diversas formas y con diversos instrumentos, e igualmente con diversos, aunque siempre preciosos resultados.

(Carta al Episcopado argentino sobre la Acción Católica.)

# BOLETIN SALESIANO

ORGANO DE LA PIA UNION DE  
COOPERADORES SALESIANOS

Revista de la Obra de Don Bosco

AÑO LXXVIII

Núm. 7

Julio 1964

## SUMARIO

Págs.

### DE ESPECIAL INTERES

MARÍA AUXILIADORA, CORONADA EN CIUDADELA ...	4
MU'ALLEM SRUGI ...	10
LOS MEDIOS PARA EDUCAR LA VOLUNTAD ...	12
PEREGRINACIÓN NACIONAL DE COOPERADORES SALESIANOS A LOURDES ...	16
LOS SALESIANOS PENETRAN EN LA ISLA DE FORMOSA ...	20
NUEVA VERSIÓN DE DILUVIO ...	23

### SECCIONES FIJAS

COOPERADORES EN ACCIÓN ...	2
HABLA EL PAPA ...	4
ESPAÑA SALESIANA ...	8
CRÓNICA DE GRACIAS ...	24
BECAS Y NECROLOGÍA ...	30

\*

DIRECTOR:

JAVIER RUBIO IBÁÑEZ

★

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMÓN.:

Alcalá, 164 - Apartado 9134

Teléfono 2 55 20 00

MADRID-2

Depósito legal: 3044.-1958

(Con censura eclesiástica.)

*NUESTRA PORTADA.*—En el Colegio Salesiano de Horta se ha levantado, por la piedad de los alumnos, Antiguos Alumnos y Padres de Familia, este airoso monumento a María Auxiliadora, que preside los campos de deportes del Colegio.





# MARIA AUXILIADORA CORONADA *en* CIUDADELA

**S**OLO aquellas imágenes sagradas nimbadas por la antigua veneración de los pueblos reciben el honor de la coronación pontificia. En Ciudadela, de Menorca, la Auxiliadora de los cristianos de tal manera se ha ganado el fervor de sus habitantes, que su devoción bien puede considerarse como uno de los fenómenos religiosos más característicos de la blanca ciudad mediterránea.

Ya hablamos en otra ocasión de cómo María Auxiliadora había sido proclamada Patrona principal de Ciudadela. Desenlace previsto de tal declaración ha sido su coronación pontificia, que ha tenido lugar en su sagrada imagen el mismo día 24 de mayo ante una multitud, venida desde todos los puntos de la isla, y congregada en la amplia plaza del Borne, a la luz de un espléndido sol.







*CIUDADELA.—La coronación de la imagen de María Auxiliadora constituyó un acontecimiento religioso de primera magnitud en toda Menorca; lo prueba la muchedumbre que se volcó en la plaza del Borne. Asistieron todos los alcaldes de la isla, las autoridades civiles y militares y representantes de las máximas autoridades de las Baleares. Una compañía de marinería le rindió honores. Las bandas de música del Regimiento de Mahón y de los Higares Ana G, de Mundet de Barcelona realzaron los actos religiosos y amenizaron los profanos.*

Concedida benignamente por la Santa Sede y delegado en su Obispo el cumplimiento de la sagrada ceremonia de la coronación. Ciudadela se preparó enfervorizada para el grande acontecimiento.

Tres días antes de la festividad la imagen de María fue trasladada desde su Santuario Salesiano a la Iglesia Catedral, donde recibió solemnes cultos. Flámulas y gallardetes ondeaban suavemente al viento, banderas nacionales y de María Auxiliadora adornaban ventanas y balcones del trayecto. Su paso por las calles fue una apoteosis superada sólo por el entusiasmo y la multitud del acto mismo de la coronación.

El Ayuntamiento entronizó en el Salón Gótico la imagen de María Auxiliadora como acto previo a la coronación.

Dos coronas de oro, finamente cinceladas, sobrias en su arte delicado, fueron ofrecidas al señor Obispo, Dr. Pascual

Marroig, en el Ofertorio de la Misa vespertina que celebraba en la plaza mayor, don Juan Antal, Catequista General de la Congregación Salesiana, en representación del Rector Mayor. Venían en manos de don Carlos de Olivar y de doña Eugenia de Olivar, padrinos de la coronación.

El señor Obispo, revestido de pontifical, las bendijo y procedió a coronar con ellas las imágenes de María Auxiliadora y el Niño Jesús. Presenció el acto una muchedumbre enardecida que no cesaba en sus vítores, aplausos y vivas. Rendían honores una compañía de Infantería de Marina del Regimiento de Mahón, con bandera y música.

Todos los alcaldes de la isla de Menorca asistieron especialmente invitados.

Terminada la Misa la imagen volvió procesionalmente a su santuario. Le acompa-





CIUDADELA.—El señor Obispo de Menorca, Dr. Pascual Marroig coronó, por delegación pontificia, la imagen de María Auxiliadora y de su Divino Hijo. El acto se desarrolló a partir de las seis y media de la tarde, hora en que el delegado del Rector Mayor de los Salesianos, Rvdo. don Juan Antal, celebró la santa Misa. Leído el decreto de coronación, el señor Obispo procedió entre vitores y grandes aclamaciones a la imposición de las coronas. Fueron padrinos de la coronación don Carlos y doña Eugenia de Olivar y Olives.

ñaban todas las autoridades civiles y militares de la isla y representación de las primeras autoridades de las Baleares. El Alcalde, don Simón de Olivar, y el Ayuntamiento en pleno, que tan eficazmente ha contribuido al esplendor del triunfo de María Auxiliadora, formaban ejemplarmente en la procesión.

Era ya noche caída cuando la sagrada

imagen volvía coronada a su trono del Santuario Salesiano, desde el que preside la formación y educación de la niñez y juventud ciudadelana.

Las jornadas vividas por Ciudadela en torno a la Virgen de Don Bosco, han sido la expresión fiel del amor, que en ella, generación tras generación, van transmitiéndose de padres a hijos.

CIUDADELA.—Caida la noche, la Virgen inició su retorno a su Santuario Salesiano, acompañada por los millares de devotos que presenciaron su coronación. En nuestro grabado, una muestra de cómo los padres transmiten a sus hijos la devoción que aprendieron en el Colegio salesiano.





## *Puerto Real levanta un monumento a María Auxiliadora*

Puerto Real vivió el 24 de mayo una jornada grandiosa. Toda la población de esta hermosa ciudad se ha volcado materialmente para honrar a la Santísima Virgen, a la que ha querido levantar un monumento en uno de sus mejores paseos, como señal de su especial devoción.

En las primeras horas de la tarde, el Paseo de María Auxiliadora se vió concurridísimo y adornado con millares de banderas y guirnaldas.

Minutos antes de la hora anunciada para los actos, llegó el capitán general del Departamento, don Pascual Cervera. Le acompañaba su hija Lolita Cervera Goyanes, madrina del monumento a la Virgen. El alcalde ofreció a la madrina un ramo de flores. Momentos después llegaba el señor

Obispo titular de la diócesis. El Doctor Añoberos fue recibido por todas las autoridades allí reunidas. También estaban presentes el almirante don Eduardo Gener Cuadrado y el delegado provincial de Sindicatos, don Antonio García-Bernalt.

En una tribuna colocada al efecto, se situaron las autoridades y la madrina, acompañada de sus hermanos.

El rector de la Comunidad Salesiana, don Manuel Caballero Gallego, dió las gracias a las autoridades y al Ayuntamiento de Puerto Real, por la rotulación de este paseo, con el nombre de María Auxiliadora. Agradeció vivamente la presencia de las autoridades y la concurrencia del vecindario a este acto. Dijo que este monumento y fuente se ofrece a Puerto Real.

Seguidamente hizo uso de la palabra el alcalde, don Alfonso López Martínez, diciendo que la mejor manera de agradecer a los Padres Salesianos la gran labor que vienen desarrollando en Puerto Real, en favor de la juventud para su formación, era el de honrar a su Madre y Patrona, y que ello había sido principal motivo para honrarnos todos haciendo este homenaje a la Virgen Auxiliadora.



*En nuestras fotos: el monumento inaugurado; el señor Obispo, Dr. Añoberos, y un aspecto del Paseo María Auxiliadora durante el acto*



Entre aplausos, la madrina depositó a los pies de la Virgen un ramo de flores.

El Doctor Añoberos, revestido de pontifical, procedió a la bendición del monumento y fuente, en un marco excepcional de flamear de banderas, de cánticos marianos y de mucho fervor.

Después de la bendición, el prelado pronunció unas palabras. Dedicó primeramente un bello canto a la espiritualidad que encierra el ramo de flores que la madrina acababa de depositar a los pies de la Virgen.

Continuó expresándose con palabras llenas de celo apostólico, social y pastoral, y nos dijo que la Virgen quiere santificar este lugar al lado de una Institución que está dando a la sociedad hombres capacitados y formados cristianamente por una Comunidad Salesiana que tan dignamente sigue la senseñanza de su Fundador San Juan Bosco.

Momentos después comenzó la magna procesión con la Santísima Virgen, que de forma triunfal recorrió las calles de la población.

### **Parroquia a María Auxiliadora, en Tarrasa.**

El día 24 de mayo dió comienzo en la Obra Salesiana de Tarrasa una nueva actividad apostólica: la Parroquia que, bajo el título de María Auxiliadora, ha sido confiada a los Salesianos por el Excmo. y Revd. Sr. Arzobispo de la archidiócesis de Barcelona, *ad nutum Sanctae Sedis*.

La nueva Parroquia es una parte disgregada de la de la Sagrada Familia y comprende dos núcleos de población suburbana, habitados en absoluto por familias modestas de trabajadores inmigrados, en su mayor parte del Sur de España, y dentro de una zona sumamente accidentada que hace muy difícil su urbanización. Baste decir que en una ciudad tan industrial como Tarrasa, en el término de la nueva Parroquia no hay más que una industria, y ésta es una fábrica de ladrillos.

Los principales actos celebrados con motivo de la inauguración de dicha Parroquia fueron: la Santa Misa, a las diez de la mañana, la primera *pro populo*, celebrada por el recién nombrado Cura Párroco Rvdo. don Rómulo Piñol, hasta ahora Director de la Obra Salesiana. Se calculan en unos mil quinientos los fieles asistentes, entre los que hay que señalar la presencia de las autori-



**CARMONA.**—Los esposos don Ignacio Pazos y doña Gertrudis Hoyos de Pazos entregan al Director del Colegio Salesiano una imagen de María Auxiliadora con destino al nuevo colegio. Con este gesto quieren proclamar su agradecimiento a la Santísima Virgen por los favores recibidos de tan excelsa Señora.

dades locales, algunos Antiguos Alumnos de otras Casas, que fueron y siguen siendo los más eficaces propulsores de la Obra de Don Bosco en su ciudad, y numerosos Bienhechores y Cooperadores, cordiales e incondicionales amigos de todos los momentos.

Los fieles, al terminar la Santa Misa, recibieron la bendición de María Auxiliadora y pasaron a visitar las obras del templo que se está levantando y que se espera inaugurar dentro del año en curso. Este templo, de una sola nave, tiene una superficie de más de mil metros.

Por la tarde, después del Ejercicio del Mes de las Flores y la bendición eucarística, dió comienzo una espléndida tómbola-premio a los niños del Oratorio Festivo y niñas de la Catequesis, todos los cuales pudieron llevarse abundantes premios proporcionados a sus vales de asistencia, aplicación y buen comportamiento. La tómbola tenía más de ocho mil objetos, donación de los industriales y comerciantes de la ciudad, que han respondido magníficamente al llamamiento de los Padres de Familia del Oratorio Festivo Salesiano «Santo Domingo Savio», quienes distribuyeron personalmente centenares de circulares y organizaron a maravilla el agradable entretenimiento.



# MU' ALLEM SRUGI

*En el Patriarcado Latino de Jerusalén se confía iniciar cuanto antes el proceso de información sobre la fama de santidad y virtudes de SIMÓN SRUGI, de Nazaret, coadjutor salesiano.*

**C**ONSUMIDO por la malaria se apagaba el 27 de noviembre de 1943, en Beitgemal, a 30 kilómetros de Jerusalén, el salesiano Simón Srugi.

Había nacido en Nazaret sesenta y cinco años antes.

Más de una vez, bromeando, le habían repetido la frase de Natanael a Felipe: ¿Puede salir algo bueno de Nazaret?. Y Simón, que bien sabía que de Nazaret un día salió algo, no sólo bueno, sino la Bondad misma, con suavidad respondía: "Así es, de Nazaret ha salido algo que no vale nada y ese algo soy yo".

La hermosura de la respuesta vibraba en el timbre amable y convencido de su voz.

## Un epitafio elocuente.

En la cripta del "Martyrium" de San Esteban, en Beitgemal, reposan los restos mortales de Simón Srugi. En la lápida, que oculta su ataúd, se lee esta sencilla frase: *Insigne por su piedad-humildad-caridad.* Piedad, humildad y caridad unidas a un espíritu de dulzura y pureza angelical fueron las virtudes características de este fidelísimo hijo de Don Bosco.

Era de estatura media, persona grácil, voz débil. Vestía pobremente, pero siempre muy limpio; sobre el pecho llevaba siempre su pequeño crucifijo. De ojos negros y vivos su mirada era profunda, penetrante, pero siempre controlada. Su mirada sonriente y dulce reflejaba un continuo coloquio con Dios.

Su familia, griego católica, era pobre pero firme en la fe. Su padre, Azar, oriundo de la ciudad libanesa de Zahleh se había establecido en Nazaret con otros dos herma-

nos. En Nazaret nació Simón, el quinto de sus hijos.

Quedó huérfano de padre cuando aún no contaba un año; pocos años después perdió también su madre. Se encargó de su educación una tía. El 8 de diciembre de 1888 entraba en el orfanato católico de Belén, levantado por el celo de Don Belloni, conocido en toda Palestina con el nombre de Abuliamá, esto es, Padre de los huérfanos. Esta y todas las demás Obras por él fundadas se incorporaron a la Congregación Salesiana, en la cual murió.

## Ese muchacho no es como los demás.

Movido por una voluntad decidida de entregarse a Dios, el 25 de agosto de 1892, Simón pasó al Noviciado Salesiano de Beitgemal. Tenía quince años. Su entrega fue seria, consciente, superior a los años que tenía. Se distinguió por la delicadeza, la caridad premurosa, el espíritu de apostolado. Coronó su noviciado con la profesión temporal, que fue perpetua el 20 de septiembre de 1900, en Belén.

Su petición para la admisión a los votos perpetuos está encabezada por el saludo que dirigirá durante toda su vida a hombres y mujeres, niños, hermanos y parientes, cristianos y musulmanes: *Viva Jesús.* Sigue una frase en la que está toda su alma: "Para uniformarme en todo a las Reglas". Su conformidad con las Reglas, alegre, inteligente, amorosa, lo distinguió hasta el fin de su vida de manera excepcional. Aun antes que hiciese sus votos, más de uno dijo de él: "Ese muchacho lo hace todo a la perfección; no es como los demás". Y en verdad que no fue como los demás en



toda su vida salesiana, que duró casi cincuenta años en Beitgemal, donde ocupó cargos y desempeñó oficios variadísimos. Fue maestro de árabe, sacristán, molinero, sastre, enfermero. En todas sus ocupaciones la oración era su asidua compañera.

Siendo aspirante iba con frecuencia, por mandato, a sacar agua del pozo. A cada impulso de brazo que tenía que dar con aquella antiquísima bomba brotaba una jaculatoria de sus labios. Era su propósito que "cada golpe de brazo fuese un acto de amor a Dios para la conversión de los pecadores". Con frecuencia se estaba horas enteras sin interrupción bombeando el agua. Sus delgados brazos resistían como sostenidos por una arcana fuerza: su unión con Dios.

"Viva Jesús, Viva María", eran su ritor-nello desde los primeros minutos del día. Los campesinos de los alrededores quedaban como fascinados; les producía la sensación de una persona en comunicación con Dios.

### Venerado por los musulmanes.

Humildad, mansedumbre, bondad brillaron en Simón Srugi. Habitualmente tranquilo y sonriente, se encontraba a sus anchas en el último lugar. Su compostura humilde y dulce le atraía la simpatía, aún más, la veneración de los musulmanes. No tenía otro título para ello que su vida santa, pero ellos lo llamaban *Mu'alle*, que quiere decir maestro.

Un alumno suyo, Muhammad Abulabán, cuenta: "Mu'alle Srugi nos trataba a todos con dulzura y amabilidad, especialmente a los niños y no se enfadaba nunca con ninguno. Era nuestro maestro; nos afilaba los lápices. No he encontrado nadie que los afilara tan bien. Todos estábamos contentos con él. Cuando nos enseñaba caligrafía guiaba nuestras manos con tanta dulzura que ni siquiera nuestro padre lo habría igualado.

Simón Srugi era el Evangelio en acción. Un cristianismo que se presenta en hechos impresionantes y se impone. Por eso Simón hoy está más vivo que nunca.

### Paciente como Job.

La orientación de su vida era decididamente sobrenatural. Sabiendo que era hombre de fe, muchas veces se recurrió a su oración y a su fe, capaz de hacer milagros.

Un día que la casa de Beitgemal se hallaba en graves apuros económicos su director le llamó y le dijo: "Señor Srugi, rece, porque no tenemos ni un céntimo".

Simón rezó, colgó de la estatua de San José, de quien era muy devoto, una bolsa y al día siguiente se halló en ella una buena cantidad de dinero.

Pero las escenas más conmovedoras era cuando le traían enfermos graves. Los familiares le rodeaban; los hombres le besaban los vestidos rogándole la curación del enfermo. Le pedían que impusiese sus manos sobre los enfermos, porque a su contacto sanarían.

El sabía darse maña para invitarles a rezar, aun a los no cristianos.

—¿Ya has rezado a *Sitti Mariam*? les preguntaba, acompañándoles a los pies de una estatuilla de la Virgen, colocada en el estrecho ambulatorio. Yo te daré las medicinas en nombre de Jesús, pero vosotros se las llevaréis a vuestros enfermos en nombre de *Sitti Mariam*. (Así saludan los árabes a la Virgen María).

De esta suerte el saludo a María resonaba también en los labios de los musulmanes. Estos estaban convencidos de que los curaba en nombre de Dios. Abdel Fattah El Arag atestigua, aun hoy día, que cuando ponía una inyección Simón Srugi decía siempre: "En nombre del Curador". Tal expresión la usaba con cuantos, ignorantes de la fe cristiana, sabían poco o nada en torno a Jesucristo, el médico divino.

Tenía la paciencia de Job.

Un día fue tal la cantidad de enfermos que llegaron al ambulatorio que hubo necesidad de atrancar las puertas. Srugi mientras tanto iba curando uno tras otro a medida que los iban introduciendo. De pronto se oye un vocerío y altercado extraordinario, luego un empujón formidable. La puerta fue arrancada de quicio y Srugi que, en ese momento estaba de espaldas, fue tirado por tierra. Hubo quien gritó contra aquellos desesperados, tratando de echarlos fue-



ra. del ambulatorio. Simón se alzó del suelo con la cara sucia, se limpió, sacudió el polvo y dijo dulcemente: "Este es el momento bueno para demostrar que tenemos paciencia, que somos verdaderos cristianos y que los amamos". Y de esta manera calmó incluso la ira del que lo ayudaba. Y como quiera que algunos beduinos trataban de linchar a los promotores del disturbio tuvo que asomarse a la puerta de la calle para que todos se calmaran; los beduinos no querían tolerar que su Mu'Allem, a quien tenían por un santo hubiese sido arrojado por tierra.

### Una copa de miel.

La llamaban para que hiciera de árbitro en los pueblos de la zona. "Acudimos al señor Srugi, decían, porque él es para nosotros el primero después de Dios; es un hombre *tamam*, justo.

Cuando desempeñaba el oficio de molinero en la granja agrícola de Beitgemal le dejaban sus sacos de trigo, sin haberlos pesado antes, y cuando volvían hallaban ya su trigo molido. Estaban seguros que Mu'Allem Srugi no les defraudaba ni de un granito. Tal era su confianza que si uno había pesado el grano en casa y Srugi en el molino, Srugi tenía razón porque, comentaban, es incapaz de engañar a nadie.

Un árabe musulmán traza de él este retrato: "Yo conocí a Mu'Allem Srugi como la palma de mi mano. Mi padre y yo hemos arado los campos de Beitgemal, recogido el trigo y la cebada y las lentejas durante muchos años. Lo conocí muy bien: Mu'Allem era como una copa de miel. Yo soy musulmán y él cristiano, pero me trataba siempre como si fuera yo su hermano. Sabía tratar bien a todos, con amabilidad, con dulzura, todos eran amigos suyos. Nadie bajo la capa del cielo podía ser enemigo de Mu'Allem Srugi".

### El buen samaritano.

El dispensario de Beitgemal fue la palestra cotidiana donde de la mañana la noche se prodigó haciéndose todo para todos. Eran numerosísimos los enfermos que se llegaban hasta él: enfermos de tracoma, de malaria...

Llegaban a montones, demacrados, sucios y llenos infaltablemente de pulgas y piojos. Había para sentir repugnancia. No obstante Simón jamás la sintió con nadie, pero sí una piedad extraordinaria.

Hasta en el más infeliz y sucio, Srugi veía solamente a Cristo. Lo venían a buscar a cualquier hora, hasta durante la comida; entonces dejaba su modesta refeción para correr a casa del enfermo. Lo llamaban de noche, en invierno y en verano, para que acudiera a curar a un moribundo o, al menos, para consolar al pobrecito con su presencia.

La presencia de Mu'Allem Srugi aliviaba el dolor y hacía menos sombrío el misterio de la muerte. Y todos estaban persuadidos que curaba a los enfermos más con su santidad que con sus medicinas.

Una vez tuvo lugar una incursión de revolucionarios que cayeron de improviso sobre Beitgemal golpeando y maltratando a los Salesianos. Cuando compareció Srugi su jefe ordenó: "Muchachos, saludad militarmente a Mu'Allem Srugi. Hacedlo en señal de respeto y deferencia".

Su caridad alcanzó la cima del heroísmo, especialmente después de la desaparición de Don Mario Rosín, su director de Beitgemal. Habiendo ido a la finca de Rafat, media hora de camino a caballo, al volver fue asaltado y muerto a pedradas. La yegua que lo había llevado volvió sola... Tres días después se supo lo que había sucedido. La policía investigó y llegó a saber quien había sido el jefe de los asesinos.

Un día, éste, herido en la cabeza y en la espalda, fue a parar al dispensario donde Srugi trabajaba junto con la Superiora de las Hijas de María Auxiliadora. La hermana lo reconoció al momento. También Srugi. Era el momento bueno para entregarlo en manos de la justicia, que le pisaba los talones. Los policías a caballo habían entrado en el patio de las escuelas. Srugi tranquilo, como si no aconteciese nada curó al herido, lo trató con gran delicadeza. Terminada la cura, habiéndose cerciorado de que nadie los veía, hizo salir al cabecilla por una puerta no vigilada. Entonces dijo a la hermana: "Nosotros estamos aquí sólo para hacer el bien, como lo hizo el Señor. Don Rosín ya está en el cielo. Jesús





**HAAD-YAI - TAILANDIA.**—En Oriente tienen gran importancia las manifestaciones folklóricas y gimnásticas, como prueba de la bondad de la enseñanza de los Colegios. Los Salesianos, como es lógico, no descuidan este aspecto y organizan todos los años diversos festivales con los alumnos de las escuelas católicas. La foto nos muestra las alumnas de las Hijas de María Auxiliadora exhibiéndose con delicado arte en una danza oriental; nótese los extraños guantes de dedos puntiagudos para dar mayor expresión a los movimientos.

en la cruz perdonó a todos y nosotros hemos de hacer otro tanto”.

### **Perdura la fama de santidad.**

Imitando al Maestro vivió y cerró su jornada terrena. En los últimos días de su vida sufría una sed terrible. Su director le dijo un día: “Señor Srugi, voy a mandar traer un poco de hielo de Ramle para usted, porque veo que sufre mucho a causa de la sed”. Srugi agradeció la delicadeza, pero cayendo en la cuenta que aquel día era viernes le respondió: “No mande usted por hielo. Jesús en la cruz sufrió mucho por la sed y quiero imitarlo”.

Cuando murió, la casa se convirtió en meta de peregrinaciones de todos los pueblos de los alrededores. Los jefes de las comunidades musulmanas de Daraban y Betnatif exaltaron la memoria del humilde salesiano “de corazón grande y de la bondad sin límites”. Más de uno exclamó: “Ha muerto un santo”. Un musulmán se

expresó a su modo: “Lástima que Mu’allem Srugi fuese un cristiano. Si hubiese sido musulmán lo convertiríamos en uno de nuestros santones”.

Su último Inspector hablando de él afirmó: “Conocí a muchos Santos salesianos de la primera hora. Srugi les ha igualado a todos en la práctica heroica de la virtud.

Idénticos sentimientos albergaba Monseñor Barlassina, Patriarca de Jerusalén. Cuando este último iba a visitar a los Salesianos de Beitgemal a todos daba a besar su anillo pastoral, pero al señor Srugi le daba un abrazo. Y se explicaba: “Srugi es un santo”. Mons. Carlos Radonski, obispo polaco exilado, que conoció y apreció mucho al señor Srugi, decía: “Queredlo mucho y anotad sus acciones y recoged cuanto hace porque es un Santo”.

Don Miguel Rúa, que visitó la casa de Beitgemal en 1908, recomendó a los Salesianos: “Observad al hermano Srugi; anotad sus palabras y acciones día por día. Es un auténtico Santo”.



**U**NOS padres deseosos de conseguir la educación de la voluntad de sus hijos, en lo que respecta a su conducta, lógicamente se preguntan por los medios y los métodos con que cuentan para lograrlo.

Dejando para otra ocasión los métodos, veamos en ésta los medios.

Estos se reducen a tres: la imposición, la costumbre, la convicción. Pero diremos en seguida que ninguno de los tres se puede emplear aisladamente a lo largo de una educación. Han de ser sabiamente mezclados, según ocasiones y circunstancias y personas; de donde resulta una dirección, ejercida por una autoridad. A esta dirección operativa y eficaz de la educación de los hijos han de tender todos los padres.

**La imposición.** Son bastantes los que aún sostienen que la mejor manera de obtener de los niños el respeto a las normas, que regulan la moralidad de las acciones y de su conducta en casa y fuera de casa, es la imposición física, el recurrir a los castigos corporales, a las amenazas de penas severas, si trasgreden sus órdenes.

Aunque los valedores de este sistema de educar la voluntad aleguen que es el más fácil, las múltiples experiencias de toda clase de padres y educadores podían demostrar evidentemente que es el menos eficaz, que son poquísimos los niños, educados mediante la imposición, que llegados al uso de su libertad no hayan sacudido airadamente todas las imposiciones. Que éste sea el único sistema que muchos padres pueden emplear, porque no son capaces de otra cosa, es lamentable, pero no justifica su empleo habitual.

No se ha de confundir la imposición con la firmeza en exigir lo mandado cuando es racional y justo, ya que la voluntad del niño, que es pieza esencial en su educación moral, debe ser con frecuencia sostenida por la firmeza de los padres. Ceder a la primera flaqueza del hijo o a sus primeras quejas no es educativo. No se puede olvidar que educarse es costoso para el niño y que, por consiguiente, uno de los medios de ayudarle es la firmeza en sostenerle para que cumpla y en exigirle que cumpla,

mientras lo preceptuado esté dentro de los límites de sus fuerzas.

De esta firmeza a la imposición, como medio ordinario de educación, hay un abismo.

**La costumbre.** Todos conocen el valor simplificador de la costumbre. Cuando uno se acostumbra a algo, su ejecución le resulta más fácil. Los padres tienen mil ejemplos en la vida diaria de sus hijos. Cuántos equilibrios, cuántos miedos, cuántos sudores mientras el niño aprende a andar, a manejar los objetos, a vestirse, pero una vez acostumbrado todo resulta sencillo y natural.

Como se les enseña a caminar se les enseña a rezar antes de acostarse, a ir a misa cuando tiene siete años, a ir a la procesión, quizá a rezar todos los días el Santo Rosario. Este medio tiene sus ventajas positivas enormes; incluso educacionalmente implica, por parte de los padres, una constancia en exigir cosas buenas y necesarias... pero hemos de tener todos mucho miedo a una conducta religiosa y moral basada solamente en la costumbre. Estamos siendo testigos de que un número extraordinario de personas y hasta de familias enteras, buenas y religiosas por costumbre tradicional de sus pueblos, que al tener que abandonar éstos para trasladarse en busca de un trabajo más remunerado a otros pueblos y ciudades, sus buenas costumbres han cedido, en gran mayoría, a los primeros embates.

Este fenómeno de nuestros tiempos nos da la lección de que toda buena costumbre ha de estar sostenida por la convicción. Pío XII lo graba con una de sus frases: "No dura mucho tiempo una vida espiritual hecha de laudables costumbres, si no está enraizada sobre firmes convicciones".

**La convicción.** Los educadores cuando quieren conseguir resultados duraderos tratan de convencer, de llevar al ánimo de sus educandos la persuasión de que conviene obrar de una manera determinada en vista de las razones y ventajas que reporta.

Es, sin duda, un medio eficaz, adecuado a la naturaleza libre del hombre.



Por tanto, los padres junto a la firmeza en sostener las decisiones adoptadas y a acostumbrar a sus hijos a una conducta respetuosa y cristiana han de cargar el acento en que sus hijos se convenzan de que han de obrar el bien y evitar el mal por oportunas razones.

Las razones que se emplean para convencer son unas de tipo utilitario, es decir, ponen de manifiesto y resaltan más las ventajas o daños materiales y espirituales que se derivan de la acción; como cuando exponemos la felicidad del cielo, la tranquilidad de conciencia como fruto de las buenas acciones.

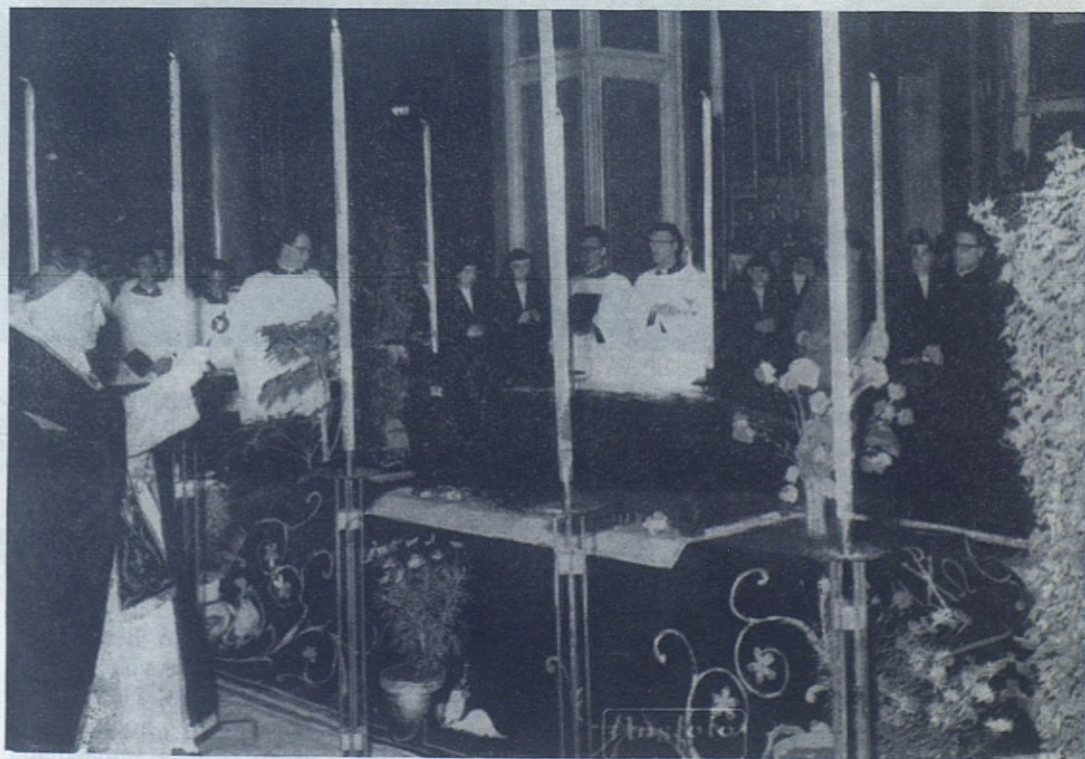
Otras veces la convicción es racional, como cuando se dice al niño que toda obra buena le perfecciona; que las mentiras le hacen peor. La convicción religiosa se basa en razones elevadas como son la belleza de

la obediencia a Dios, la perfección que se adquiere al imitar a Jesucristo, etc...

Convencer por las razones dichas es siempre bueno. Lógicamente se ha de empezar por las razones utilitarias, que son las más convincentes cuando se tiene corta edad y escasa educación y cultura, para ir ascendiendo progresivamente a lo largo de los años y del desarrollo del niño.

\*\*\*

Estos son los medios principales con que cuenta un padre para educar la voluntad de su hijo. Los tres dosificados y empleados oportunamente conseguirán la educación moral de la conciencia y de la vida y la conformidad de la voluntad humana a la divina, que es la meta de toda alma que ama a Dios.



ROMA.—Los restos mortales del Cardenal Cagliero han sido trasladados a la catedral de Viedma, a bordo del «Julio César». De esta suerte, el que fue el primer evangelizador de la Patagonia irá a reposar en la tierra de sus primeras fatigas. Fue despedido en Roma con un funeral solemne, al que asistieron los embajadores argentinos ante la Santa Sede e Italia.



# PEREGRINACION NACIONAL DE COOP



LOURDES.—Subiendo desde la explanada de la Gruta por un sendero umbrío y silencioso, que lleva a las oficinas del Santuario, en un recodo se levanta un sencillo monumento representando un hombre rodilla en tierra, las manos juntas y la cabeza y el cuerpo lanzados hacia adelante, como si la fuerza de sus ojos, que escrutan el infinito, arrastrara al hombre entero. Una leyenda en el pedestal dice que el monumento lo erigió una dama italiana, incrédula, que en Lourdes recuperó la fe al contemplar la de las muchedumbres ante la Gruta de la Inmaculada.

Yo he visto esa fe prendida en los ojos de centenares de Cooperadores Salesianos; yo he contemplado la fuerza de unas miradas que decían mil veces más que las pa-

*Los días 6 y 7 de junio se concentraron en Lourdes. Llegaron autocares desde todos los puntos de España: Villena, Valencia, Madrid, Salamanca, Zamora, Logroño, Pamplona, Badalona, pero sobre todo de Zaragoza y de gente. A pesar de la masa de Cooperadores que se reunió, de don Modesto Bellido, delante de la capilla del lugar del suceso con excesivo retraso. Es de este recuerdo los que llegaron, pero no estuvieron.*

labras y los gestos. He visto llenarse de lágrimas tantos ojos y las he visto correr silenciosamente mejillas abajo. He visto la fe en esos ojos serenos de los hombres, fijos en la blanca estatua de la Inmaculada Concepción. No creo que en mi vida pueda ya olvidar la media hora que pasé junto a los Cooperadores en la Gruta de Lourdes y menos el espectáculo que siguió luego, cuando los peregrinos se lanzaron a besar



# COOPERADORES SALESIANOS A LOURDES



... más de mil Cooperadores salesianos peregrinos.  
... España: de Sevilla, Córdoba, Cáceres, Murcia, Alicante,  
... Vigo, La Almunia, Sádaba, Bilbao, San Sebastián,  
... y Barcelona-Rocafort, que dieron el mayor contin-  
... se ven en torno al señor Obispo de San Sebastián y  
... osario, faltan más de trescientos, que «llegaron al  
... perar que en la próxima peregrinación no se pierdan  
... sino también los que no pudieron estar.

y tocar las rocas de la Gruta de las apariciones.

Pero vayamos por partes.

## El ambiente.

Cuando el tren me dejó en la estación de Lourdes me pareció hallarme en una ciudad militar. Soldados por todas partes, soldados vistiendo los más extraños uniformes, sol-

dados rubios y soldados color chocolate, soldados venidos de Dinamarca, Holanda, Bélgica, Estados Unidos; soldados llegados de España, de Alemania, de Italia, pero sobre todo soldados franceses, con sus uniformes claros y su aire joven y marcial. Pronto supe que la peregrinación de los Cooperadores Salesianos iba a coincidir con la de los militares de dieciséis naciones. Me temí que íbamos a naufragar entre los 50.000 soldados, pero fue todo lo contrario, porque nos permitió contemplar uno de los acontecimientos religiosos más interesantes de Lourdes.

¿Qué peregrino no se emocionó y maravilló ante la procesión de las antorchas en la que participaron los soldados?

En Lourdes todo está bien organizado





*LOURDES.—Tres momentos del comienzo de la peregrinación: Arriba, la bandera del centro de Zamora, portada por una gentil cooperadora, y un cooperador con el cirio-ofrenda, esperan el momento de encaminarse hacia la Gruta. Centro, la peregrinación en marcha. Abajo, ante la Gruta, a los pies de María Inmaculada, los peregrinos escuchan al Muy Rvdo. Sr. D. Emilio Corrales.*

y todos pueden satisfacer sus actos colectivos con tal de sujetarse a un horario convenido entre todos los directores de las peregrinaciones, que coinciden en un mismo día. Gracias a ello la peregrinación de los Cooperadores Salesianos pudo desenvolverse tranquilamente sin molestar ni ser molestada.

### **Ante la Inmaculada.**

Más de mil doscientos Cooperadores españoles se dieron cita en Lourdes la tarde del 6 de junio. Presididos por el señor Obispo de San Sebastián, Dr. don Lorenzo Bereciartúa, por don Modesto Bellido, del Capítulo General; por los señores Inspectores de Barcelona, don Isidro Segarra; de Valencia, don Tomás Baraut; de Bilbao, don Emilio Hernández, y de Zamora, don Emilio Corrales, se pusieron en marcha precedidos por la bandera de los Cooperadores de Zamora.

El saludo del Avemaría resonaba en los aires, mientras la peregrinación avanzaba lenta y solemnemente para ocupar su lugar ante la boca misma de la Gruta. Dio la bienvenida a los peregrinos el Delegado Nacional y cedió la palabra al Muy Reverendo don Emilio Corrales. Sólo quien tuvo la dicha de escucharle puede dar fe de la emocionante presentación que él hizo de los peregrinos a la Santísima Virgen, de sus súplicas, de sus ruegos, de sus preces por los suyos, por las personas amadas, por los enfermos de las familias, pero sobre todo de los anhelos y votos de la Pía Unión de Cooperadores Salesianos de España para formar un cuerpo aguerrido de apóstoles seculares que con Don Bosco y siguiendo sus consignas ganaran muchas almas para Dios y para la Inmaculada Auxiliadora. La fervorosa presentación, tan medida y ajustada en conceptos y expresiones, tan vibrante en el tono y fervor, tan suave en los afectos, dispusieron los ánimos para el rezo del santo Rosario, que dirigió el Delegado Inspectorial de Zamora.

Terminado, los peregrinos comenzaron a desfilan por la santa Gruta para besar sus rocas y pasar por ellas rosarios y objetos piadosos.

Aquí es donde la fe y el amor a la Virgen



tomaron formas tangibles. Los peregrinos, unos, con unción y respeto, pasaban suavemente las manos por la peña y depositaban su beso; otros, más bien peregrinas, como no pudiendo soportar por más tiempo la tensión de la espera, pasaban una y otra vez sus manos por las rocas, las palpaban, apretaban sus rosarios sin saber despegarse, olvidando que tras ellas venían centenares de impacientes. Media hora después aún no habían pasado la mitad de los peregrinos; aquí se rompieron las filas y se precipitaron sobre las paredes de la Gruta. Desde arriba, la Inmaculada Concepción sonreía y les decía con las mismas palabras que le dijo a Bernardita, no en francés, sino en un dialecto español, como da fe la inscripción puesta a sus pies: "Que soy, era la Inmaculada Concepción", manera de decir en el dialecto de la región que siempre, siempre fue Inmaculada.

### La Misa de la peregrinación.

El día 7 amaneció temprano para los peregrinos; a las siete y media de la mañana, en la capilla del Rosario, capaz para mil quinientas personas, sentadas, el señor Obispo de San Sebastián celebró la Santa Misa, dialogada y dirigida por el Delegado Nacional don Javier Rubio. La comunión, repartida por el señor Obispo, don Modesto Bellido, don Tomás Baraut y don Nemesio Delgado, duró veinticinco minutos; durante la misma los peregrinos cantaron admirablemente dirigidos por el P. Fernando Abad.

### Vía Crucis.

El tercer acto oficial de la peregrinación era el Vía Crucis de expiación y penitencia. El Calvario de Lourdes llama la atención por el arte y plasticidad de sus estaciones. Las figuras, de bronce y de tamaño natural, invitan a representarse fielmente la vía dolorosa del Señor. Levantadas sobre el monte cercano a la Basílica, el camino que lleva de una a otra está hecho de guijarros y piedras desnudas, de suerte que el mismo caminar recuerda los dolores de Jesús. Dignas de admiración son tantas y tantas Cooperadoras que subieron al Cal-

(Pasa a pág. 20.)



**LOURDES.**—La peregrinación se cerraba con un Vía Crucis de penitencia por el Calvario; las estaciones del mismo son de gran belleza y expresión, ayudando poderosamente a la meditación del paso que se contempla. Cada estación era meditada por un cooperador de distinta inspección. Cerró el acto el Rvdo. don Modesto Bellido, con la meditación de la catorce estación. Las fotos nos muestran algunos aspectos del Vía Crucis.



# LOS SALESIANOS PENETRAN EN LA ISLA DE FORMOSA

EN estos últimos veinte años la suerte de Formosa, la isla bella, situada entre el Japón y las Filipinas, ha sufrido alternativas diversas: desde la liberación del dominio japonés hasta convertirse en refugio de los chinos nacionalistas, defendidos de los comunistas de Mao Tse Tung por un amplio brazo de mar y, lo que más cuenta, por los cañones de la flota americana.

Formosa se ha convertido en una nación floreciente y próspera, en la que conviven los aborígenes de la isla y los millones de refugiados chinos, que sólo esperan el momento de poder volver al continente.

Los salesianos acaban de entrar por primera vez en este reducto de la China para hacerse cargo de una parroquia, que el Obispo de Tainán ha confiado a sus cuidados.

Formosa es el nombre occidental de la isla de Taiwan. Cuenta once millones de habitantes, de los cuales sólo 200 000 son abo-

rígenes. Pertenecen a varias tribus: Tayal, Bunum, en otro tiempo célebres cortadores de cabezas, los Ami y los Paiwan. Todas estas tribus, llegadas a la isla en tiempos remotos, carecen de escritura por lo que no se conoce su historia; sus leyes se transmiten por tradición, si bien el jefecillo de la tribu es suficiente para dictar leyes, según su leal saber y entender, aplicar castigos y premiar.

Su nota más destacada es el profundo amor a la familia. El nacimiento de un niño es motivo de grande alegría y lo consideran don del cielo. Tienen tan prohibida la poligamia y el adulterio que quien tal hace es condenado a muerte en la plaza pública, para escarmiento.

Creer en la inmortalidad del alma y en seres superiores a los que ofrecen sus sacrificios, encomendados a viejas sacerdotisas. Las almas buenas, después de esta vida van a un lugar de felicidad, pero han de

---

*(Viene de la pág. 19.)*

vario hincando sus rodillas durante las estaciones, sin buscar tampoco el cobijo de una sombra que hacía apetecible un sol a ratos implacable.

Cooperadores y Delegados de las siete Inspectorías de España fueron meditando las diversas estaciones con consideraciones apropiadas.

Corona lo alto de la montaña la duodécima estación. Las tres cruces recortándose sobre las últimas copas de los árboles dominan la escena de la Virgen Madre, ayudada de Juan y de las santas mujeres, en tanto que los sacerdotes y los soldados bajan del monte sobrecogidos de espanto. Un amplio semicírculo permite la concentración de todos los peregrinos; se les ve

que acompañan a Jesús con penitencia y fervor. A la vuelta la décimotercera estación: el descendimiento de la Cruz. Luego el camino baja largamente para llegar al Sepulcro. La décimocuarta estación la medita don Modesto Bellido; sus palabras calan hondamente, sus exhortaciones pro Cooperadores Salesianos caen en terreno abonado; él en Turín, los peregrinos en España coincidirán ante el altar de María y de Don Bosco para obtener del Señor un apostolado fecundo.

El mismo don Modesto despidió oficialmente a los peregrinos que fueron a Lourdes a pedir a la Santísima Virgen que nos mande a la Pía Unión apostólicos delegados, fervorosos celadores, santos cooperadores que dilaten por toda España el grito de Don Bosco: "Dadme almas"



conquistarlo con grandes esfuerzos ya que está situado en lo alto de una montaña de pendiente rápida y salvaje. Extraño concepto de la inmortalidad de un alma.

Como es natural, los cortadores de cabezas se guardan muy bien de hacerlo y sólo es un recuerdo de tiempos viejos. Veneran mucho a sus muertos; su entierro es algo chocante: envuelven al difunto en una piel de ciervo, con todos sus utensilios y luego toda la familia reunida lo llora en alta voz. En tanto el difunto no es enterrado se abstienen de todo trabajo y de la caza. El sepulcro se cava dentro de la choza donde había vivido.

### El rostro de Taiwan.

Montañas siempre verdes, arrozales en los que la vista se pierde, ricas ciudades de aire oriental, chozas, barracas, cabañas de barro, gente vestida a la europea, aborígenes de túnicas de chillones colores: éste es hoy el rostro de Formosa.

Cómo son capaces de vivir en esta pequeña isla once millones de seres es casi un misterio. Sin duda el carácter tenaz e industrial de los chinos resuelve muchos problemas.

El formosano se contenta con satisfacer mal que bien sus necesidades más urgentes; el chino, por el contrario, mercader por naturaleza sabe sacar partido de todas las cosas. No deja escapar la menor ocasión de

ganancia y tiene por instinto el arte de saber engañar.

La gran mayoría de los habitantes vive, sin embargo, en los arrozales.

Un gran sombrero de paja en la cabeza, desnudos de torso y brazos, metidos en el agua fangosa hasta la rodilla, pasan días y días trabajando duramente: desde mayo a julio con la primera cosecha; de octubre a diciembre con la segunda.

### La Iglesia en marcha.

La mezcla de paganismo y de budismo en que vive la mayor parte de los habitantes permite la penetración de otras religiones.

Los antiguos usos en decadencia, las ridículas supersticiones, las creencias en tantos espíritus, dejan el alma de los formosanos insatisfecha y amarga.

Ciertamente Formosa es un campo abierto al cristianismo. El año 1962 se contaron unos 20.000 convertidos. El ritmo sería más apresurado si no careciesen de sacerdotes para instruir a los neófitos y catecúmenos.

Seiscientos sacerdotes para once millones de habitantes son muy pocos sacerdotes; a esta escasez se añade la falta de catequistas bien formados, pues la Iglesia es muy reciente en Formosa. Para paliar de momento esta escasez y remediarla con el tiempo, se han fundado tres seminarios y un Centro para vocaciones adultas. Una

*TAINAN.—Apenas entrado en Formosa, el misionero salesiano comienza sus explicaciones de catecismo a los chiquillos, al aire abierto, junto a unas barracas de madera que le sirven de casa. Luego, los chiquillos atraerán la simpatía de los padres hacia el misionero y poco a poco surgirá una cristiandad en torno de la parroquia salesiana desde la que Don Bosco y María Auxiliadora han comenzado su penetración en la isla bella*





gran dificultad para las vocaciones es la duración del servicio militar, tres años, dada la especial situación de peligro en que constantemente se halla la isla amenazada por los comunistas chinos.

Es curioso notar que en tanto que en China la acción de las misiones iba encaminada a las clases populares, siendo mal vistas por los intelectuales, en Formosa sucede lo contrario. Los intelectuales, procedentes de China, se convierten o al menos simpatizan con cierta facilidad con la Iglesia Católica.

La razón de esta actitud radica en que la Iglesia ha sido el único organismo que no se ha quebrado ni cedido ante el comunismo, como lo ha hecho el budismo y el protestantismo; esta actitud gallarda de los católicos le ha dado un gran prestigio. Hoy día 150 profesores y 1.400 universitarios son católicos.

Toda Universidad tiene su Centro católico atendido por uno o dos sacerdotes que no se dedican sino a atender al Centro; ordinariamente éste se halla provisto de capilla, salones, biblioteca, salas de reuniones y de esparcimiento. Los universitarios se llegan a estos centros para divertirse, oír conferencias, aprender lenguas y poco a poco se verifica su acercamiento a la Iglesia.

Todos los días se dice la Misa y son bastantes los universitarios paganos que asisten; pero lo más importante son los cursos de religión, que en tales Centros se dan con altura universitaria. Aquí es donde madura la conversión de los jóvenes, tanto más valiosa cuanto que mañana serán los dirigentes de la nación.

A pesar de todo, la escuela es un campo difícil para el misionero, dado que el Gobierno exige muchas condiciones para poder montarlas: gran extensión de terreno para juegos y deportes, profesores graduados, excesivo control de programas de enseñanza... Estas dificultades hacen que la Iglesia sólo cuenta en Formosa con cinco escuelas elementales, tres profesionales y catorce de enseñanza media.

La Iglesia en estos momentos está montando en Taipeh la Universidad católica, grandemente necesaria para atender a los universitarios convertidos y para cobrar

**M**E parece verlos subiendo y bajando a pie y cargaditos por los cerros del alto Ventuario. ¿A quiénes? Al Padre Misionero y a Yarú, que es el capitán de los indios yavaranas. Suben derechitos y sin zigzaguear, pues estos indios desconocen el zigzag. Va delante Yarú y detrás el Misionero, junto a él, que no quiere ir a la zaga y ser menos que él; el indio este, tal vez para probar su fortaleza, no se da punto de reposo. Así caminaron unas ocho horas hasta llegar a la meta, que era la llanura que recoge las aguas del monte Guanay, y era la residencia de algunas agrupaciones de indios.

—Bueno, Padre, yo preparando tu chinchorro y durmiendo a tu lado

—No, capitán, no te molestes; me lo preparo yo o alguno de los indios.

—No, Padre, porque ya ves: yo ser capitán de yavaranas y tú ser capitán de todos.

En un saítamén todo quedó arreglado, y mientras unos indios cocinaban un sabroso venado, díjole el Padre al capitán:

—Mira, Yarú, cuéntame algo de esta tu tierra.

—¡Ay!, Padre, nosotros sabemos tanto como tú. Tú contando Iglesia, diluvio de aguas y Dios y Ararat y Jesús subiendo al cielo, y nosotros recordando muchas aguas,

prestigio ante las cinco universidades estatales.

La prensa católica se va difundiendo apoyada por los católicos. La fuerza de choque está constituida por dos semanarios, dos revistas mensuales y una tercera de filosofía. Hay además dos casas editoriales católicas que publican solamente libros católicos, devocionarios, traducciones de autores famosos, novelas y libros de cultura católica.

A la tarea han venido a sumarse en el pasado mes de febrero los salesianos, empezando por el clásico Oratorio festivo, que ya reúne unos centenares de muchachos. Don Bosco hará que la semilla de la primera parroquia crezca y se multiplique en muchas y grandes obras que prestigien la Iglesia Católica y ayuden a la conversión de las almas.



# NUEVA VERSION DEL DILUVIO

por P. J. V.  
Misionero Salesiano

al dios Mayóvoca y a Guanay, y el monte.

—Quisiera que me explicaras este parecido.

—Pues mira, Padre. Un día Mayóvoca mandó que las nubes llovieran mucho y que los ríos se desbordaran y cubrieran toda la tierra. Estos obedecieron y ante el peligro de la inundación, todos los indios y los había yavaranas, maquiritares, goajaribos y piaroas y hasta civilizados, corre que te corre en curiaras a refugiarse en el monte Guanay. Las aguas subiendo, subiendo, y ellos subiendo hasta que al llegar a la cumbre, no viendo otra esperanza de salvación que la de excavar el monte y habitar en sus entrañas, se apresuraron a ahuecarlo y después, fíjese, Padre, con mucho bastimento empezaron a entrar los yavaranas que ocuparon los mejores puestos, a su lado los maquiritares y racionales y, finalmente, pero muy lejos y en lugares pedregosos, los piaroas y goajaribos. Luego cerrando con piedras y peramán la entrada, no pasando agua y nosotros quedando salvos.

—Mucho me gusta, capitán, tu historia; pero dime, ¿por qué lejos y en lugares pedregosos los piaroas, y los yavaranas en los mejores?

—Pues, ¡gua!, porque ellos no son gente y verás como Mayóvoca lo dice también. —Después de un tiempo menguaron las aguas y Mayóvoca recorrió en cudiara estos

parajes; mas al llegar al Guanay, díjole un pariente que lo acompañaba:

—Se oyen voces humanas.

—¿Dónde y cómo? ¿Pues las aguas no acabaron con todos los hombres?

—Sí, pero escucha; aplica el oído a tierra y oirás...

—Cierto—dijo Mayóvoca—. Vamos a cortar la montaña y averiguar el origen de estas voces. Tráeme el machete y el hacha.

A este punto interrumpió el misionero:

—Pero, mi buen Yarú, con el hacha y el machete no se pueden cortar las montañas.

—Cierto, Padre; pero estas herramientas en manos de Mayóvoca todo lo pueden y fíjate si no cómo lo dejaron en forma de silla. A los furiosos golpes del dios retumbaban los montes y tiembla adentro la india, y se acurrucan al ver que entra a torrentes la luz y que han sido descubiertos. Una voz muy fuerte dice mientras tanto:

—¿Qué hacéis en estos antros y por qué tenéis miedo? Entonces fue cuando el capitán de los yavaranas, valiente valiente, y solo solo, contestó al visitante y dio la razón de su encerramiento; y valiente de nuevo preguntó a su vez: —Y tú, ¿quién eres? —Yo soy el dios Mayóvoca. A tal respuesta, el capitán se arrodilló y díjole: —Yo adorarte, yo ser tuyo. —Bine, capitán; tú ser guapo y yo querer premiarte. Salgan todos, y luego dijo: —Yavaranas quedando aquí con maquiritares, en tierras buenas, civilizados allá lejos (e indicaba el norte), y piaroas y goajaribos lejos, pues no son valientes y si vienen a vosotros, hacedlos trabajar. Así se repartieron las tierras. Mayóvoca se quedó con yavaranas allá en la explanada del monte que vosotros llamáis Santo y que nosotros llamamos de la Curiara y Canaleta de Mayóvoca, pues allí los dejó hechos piedra al separarse. Hizo grandes fiestas, bebimos bastante yaraque y bailamos mucho; luego puso un tigre en aquel monte de dos picos que lleva su nombre para que nadie pasara adelante y dándonos estas tierras como las mejores, se apoyó sobre un pie y brincando se fue al cielo.

El indio acabó su relato con estas palabras: "Y esto es cierto, pues yo te enseñaré las huellas que dejó Mayóvoca sobre la piedra al subir al cielo."





# MARIA AUXILIADORA *gracias!*

## CAYO POR EL VENTANAL

MÁLAGA.—Mientras me encontraba ocupada en quehaceres del hogar, mi hija María del Carmen Vera Peña, de cuatro años de edad, se encontraba jugando en el corredor de la casa. En el referido corredor había una escalera de blanqueador apoyada en la pared, pero muy próxima a un ventanal de cristales.

Otra hija mía, al verla subida en la escalera, quiso bajarla, con tan mala suerte que la pequeña cayó por el ventanal de cristales al patio, con una profundidad de cinco metros.

Al sentir el golpe, volviéndome a una imagen de María Auxiliadora, que precisamente miraba hacia la ventana por donde la niña cayó, exclamé: «¡Madre mía Auxiliadora, sálvala!»

En aquel preciso momento llegaba mi esposo, que al sentir el golpe corrió para auxiliarla.

La niña no perdió el conocimiento, a pesar, incluso, de haber caído entre los cachivaches de los blanqueadores.

Solamente sufrió la fractura de un tobillo. Cuantas personas acudieron para consolarlos estuvieron acordes en decir que sólo un milagro de María Auxiliadora había salvado a la niña.

Fue llevada al Hospital, donde los médicos corroboraron no haber ningún daño interno y sólo la fractura del tobillo.

Al día siguiente fue llevada al especialista de huesos y nos aseguró que dada la mala condición de la fractura la niña quedaría coja.

Fue escayolada y cuando, a los veinte días, le fue quitada la escayola la niña andaba perfectamente bien, sin quedarle señales del golpe recibido. Doy infinitas gracias a María Auxiliadora por tan gran favor recibido, al mismo tiempo que invito a cuantas personas se sientan atribuladas acudan a tan bondadosa Madre.—*Josefa Peña Leiva.*

## FUI INTERVENIDA

CAMPELLO.—Encontrándome muy enferma fui trasladada a Madrid para ser intervenida de estenosis mitral, pero los médicos temían llevar a cabo la intervención por temor a que surgiera una complicación de hepatitis. En este trance acudí a María Auxiliadora, empezando una Novena. Por fin fui intervenida, no teniendo complicación alguna, con asombro de los médicos. Hoy doy gracias públicamente a María Auxiliadora y envío la limosna.—*Paquita Verdú.*

## DELICADA OPERACION

PUERTO REAL.—Con inmensa alegría y para animar a todos a que acudan en sus necesidades a María Auxiliadora, publico la siguiente gracia: Mi padre, de edad avanzada, enfermo desde hace quince años, tuvo que someterse a una delicada operación. Como tenían que intervenirle directamente en los tejidos cerebrales, era sumamente peligrosa; con asombro de todos y del mismo médico se verificó la operación, y a los cinco días, sin fiebre y sin molestias, era dado de alta en perfectas condiciones. Cumpló lo prometido de publicar la gracia.—*M. Cabañero.*

## RENACI

MÁLAGA.—Habiendo cedido a la amable invitación de dar unas vueltas en motocicleta por el patio del Colegio Salesiano, puesta ya en marcha, al cambiar de velocidad aceleré erróneamente en lugar de atenuar, viéndome de repente frente al muro del pórtico, sin tiempo ni para frenar ni para dar la vuelta, a causa de la vertiginosa velocidad alcanzada.

Considero una gracia verme ileso y de pie a tres pasos del vehículo y a uno de la pared, a pesar de haber quedado la motocicleta



completamente destrozada en su parte delantera, atribuyéndola a María Auxiliadora, por la circunstancia de estar haciendo unas Novenas consecutivas a nuestra Celestial Reina y Madre.—*Rafael Gil Gutiérrez.*

## LE SOBREVINO UN DERRAME

MARBELLA.—Tuvo mi nieta Isabel una tos ferina tan violenta que de la fuerza del acceso le sobrevino un derrame de sangre en la vista, quedando la criatura desfigurada y con peligro de perder la visión. Acudí con todo fervor a María Auxiliadora, prometiendo publicar la gracia y enviar una limosna, cosa que cumplo con profundo agradecimiento a tan tierna Madre, que escuchó mi ruego, pues la niña quedó completamente bien y sin señales algunas de tal derrame.—*Angela Caballero.*

## Otros corazones agradecidos

Luis Alvarez, de León, agradece a María Auxiliadora haber salvado la vida de un familiar suyo, gravemente herido en accidente de auto; publica la gracia y envía una limosna.

R. B., de Málaga, agradecida por un favor que considera decisivo en su vida, envía una limosna para el culto de María Auxiliadora.

Jesús Navarro, de Benifayó, agradece a María Auxiliadora su protección sobre Julia Navarro, operada de un tumor.

Vicente Carreño, de Fuenteguinaldo, da gracias a María Auxiliadora por haberle concedido la salud necesaria, y envía una limosna.

Amparo Salcedo, de Valencia, da gracias a María Auxiliadora por haber salido bien su madre de una operación, y envía una limosna.

Emilio González, de Vigo, muy agradecido por los favores recibidos, envía una limosna para el culto de María Auxiliadora.

Marina Bermejo, de Puertollano, da gracias por haber curado a una sobrinita enferma de tifus y ya desahuciada por los médicos. Envía una limosna.

Amalia Fernández, de La Coruña, da gracias a María Auxiliadora porque hallándose

Para fomentar y ahondar en la devoción a la Virgen Auxiliadora ha aparecido un folleto titulado

## MISA Y VIGILIA BIBLICA EN HONOR DE MARIA AUXILIADORA

Recomendamos a todos los devotos de María Auxiliadora y a los Salesianos encargados de la Archicofradía adquieran dicho folleto para seguir con él la misa de los días 24.

Precio: 15 pesetas.

Pedidos: a D. I. C. - PP. Salesianos. María Auxiliadora, 18. — Sevilla.

gravemente enferma del corazón una persona muy querida de su familia, salió con bien de la operación y hoy está completamente restablecida. Manda una limosna.

Dolores Carballar, de La Algaba, agradece a María Auxiliadora la protección dispensada a su hijita, de cuatro años, en una delicada operación de garganta.

R. Calvo, de Vigo, por varios favores recibidos de María Auxiliadora, agradecida envía una limosna y desea se publique su gratitud.

Ana Maria Riba, de Igualada, suplica a María Auxiliadora le conceda una gracia y envía una limosna.

Teresa Berengueras, de Santa María de Olot, envía agradecida una limosna, esperando todo de María Auxiliadora.

Dan gracias a María Auxiliadora y envían una limosna:

Araceli Orellana, F. D., Rafael Bengoechea, V. de T., Francisco López y N. N., de Málaga; María Maeno, de Algeciras; N. N., de Serradilla del Arroyo; S. C., de Salamanca; José María Salvadó, de Reus; P. M. M. y I. V., de Sabadell; Pepita Sánchez, de Algeciras; María Buxadó, de Barcelona; María Angulo, de Santander; C. F., de Prado del Rey; Cesárea García, de Bustillo; H. Aparicio, de Madrid.



por mediación de

## Sto. Domingo Savio



HA SALVADO A MAS DE UNO

NÁPOLES.—Me hallaba internado en un hospital de Campobasso, por una hemorragia nasal persistente. El especialista me había practicado un taponamiento, que en pocas horas se había revelado inútil. Me quitaron los primeros tapones y volvieron a colocarme otros, pero también éstos fueron superados por la violencia de la hemorragia. La misma suerte tuve con una tercera intervención, a pesar de las varias inyecciones de coagulantes que me habían aplicado.

En vista del curso fatal de la hemorragia me llevaron urgentemente a la Facultad de Medicina de Nápoles. De nuevo se me practicó un cuarto taponamiento, con apariencias de éxito; pero a las cinco horas la sangre volvió a salir, primero por la boca y luego por las narices.

Confieso que me estaba desesperando al pensar que debía abandonar a mi esposa y dejar huérfanos a mis tres hijos; no obstante pensé también en encomendar mi alma a Dios. En aquellos terribles momentos llegó a mí cabecera un hermano que tengo, sacerdote salesiano, que sacando una reliquia *ex ossibus* de Santo Domingo Savio, me dijo:

—Querido hermano: esta reliquia ha salvado a más de uno. Ten confianza en Domingo Savio; lo que no puede la ciencia lo hará Dios por su mediación.

Apenas me la apliqué cesó la hemorragia. Tres días después me quitaron los tapones y una semana después salí de la clínica curado.—*Luciano Baranelli*.

ANTES DE ACABAR LA NOVENA

SABADELL.—Habiendo mi esposa dado a luz al tercer hijo, se apoderó de ella una grave y molesta flebitis, obligándole a completo reposo, trastornando toda la organización del hogar. Como a pesar de las indicaciones

médicas el mal persistía, nos encomendamos a Santo Domingo Savio, santo protector de las madres y de las cunas, experimentando prontamente su protección. Antes de acabar la Novena sintió ya una notable mejoría; en la actualidad se halla en perfectas condiciones de salud, libre de todo cuidado. Agradecido envío una limosna.—*Francisco Raspall*.

DIJON (Francia).—Doy gracias a Santo Domingo Savio por haberme protegido visiblemente en un trance difícil. Llevaba treinta y tres días hospitalizada, con grandes padecimientos debidos a la albúmina y una flebitis aguda en un riñón, haciendo temer que mi cuarto hijo naciera muerto.

En tan apuradas circunstancias recurrí a Santo Domingo Savio, nuestro celeste protector de las madres, y una vez más demostró su poder intercesor. En agradecimiento puse a mi hijo el nombre de Domingo y envío una limosna, deseando se publique la gracia en el «Boletín Salesiano».—*Esperanza Carreño*.

ORIHUELA.—En mi casa hemos obtenido una gracia por intercesión de Santo Domingo Savio. El día 1 de marzo mi esposa dio a luz felizmente un niño. A primeros de abril entró la gripe en mi casa, cayendo enfermas mi esposa y dos hijas. Mi esposa, que es muy devota de Santo Domingo Savio, y yo le pedimos fervorosamente que el niño no cayera contagiado, pues hubiera sido muy peligroso para él. Damos gracias al Santito, porque nos escuchó, ya que a pesar de un resfriado nasal que cogió no pasó de ahí.—*N. N.*

BARCELONA.—Estando aquejado de un fuerte dolor de muelas, un sacerdote salesiano me recomendó que acudiera a Santo Domingo Savio. Lo hice y pronto desapareció el dolor, por lo cual, agradecido, envío una limosna.—*D. Ferrer*.





## Favores de

### Santa María Mazzarello

#### NO ME DABAN UNA HORA DE VIDA

CATANIA.—El año pasado, durante el mes de mayo, mi mamá se rompió el cuello del fémur. Fue enyesada y las previsiones del médico eran que durante mucho tiempo tendría que permanecer con la escayola. Un día, estando hablando con una Hija de María Auxiliadora, le conté el accidente de mi madre. La Hermana me invitó a confiarla a la protección de Santa María Mazzarello.

Pasado un mes, hecha una radiografía, se le quitó el escayolado, que según las previsiones debería haber durado tanto tiempo. La maravilla de todos fue que, después de la radiografía y del examen ortopédico, estaba tan perfectamente curada que ni el mismo médico lograba convencerse de una curación tan extraordinaria.

En noviembre del mismo año fui atacado por fuertes y difusos dolores abdominales. Mi médico y los llamados a consulta diagnosticaron una colitis bastante fuerte. Tantos antibióticos me dieron que casi estaba intoxicado. El 10 de enero me dio un ataque más fuerte que de costumbre, que no se calmó a pesar de los sedantes otras veces usados. Cuando llegué a mi casa estaba con una fiebre altísima y mi cuerpo recorrido por escalofríos. Entre dolores y fiebres me pasé cinco días.

El 15 de enero el dolor era insoportable. Un cirujano llamado por mi padre, que es médico, dictaminó que se trataba de una perforación del apéndice y de una peritonitis muy difundida y no advertida a tiempo; no me dio más de una hora de vida. Mi padre le rogó que, bajo su responsabilidad, me operara de urgencia. Yo me encomendé a Santa María Mazzarello.

Dos horas y media duró la operación. Durante la misma los médicos estaban convencidos de que no llegaría al fin, dada la

enorme cantidad de pus. No obstante salió bien de ella. Santa María Mazzarello, a quien durante mi convalecencia seguí encomendándome, completó bien todo. Toda mi vida le agradeceré tan señalado favor.—*Dr. Manuel Rapisardi.*

GUARATINGUETA (Brasil).—Un internado de esta Santa Casa había sufrido un infarto cardíaco. Sus condiciones eran desesperadas en opinión de cinco médicos, uno de los cuales era hijo del paciente y otro su cuñado. El corazón se resistía a funcionar, a pesar del oxígeno que se le aplicaba y de los energéticos cardiotónicos suministrados.

El cardiólogo, convencido de la inutilidad de sus esfuerzos, dijo: «No hay nada que hacer, es un caso perdido.»

Los otros médicos iban predisponiendo a la familia para la fatal noticia, cuando uno de ellos, muy devoto de Santa María Mazzarello, propuso aplicarle su reliquia.

Al instante, entre el estupor de todos los doctores, el pulso comenzó a latir, señalando ochenta y cuatro pulsaciones por minuto; el enfermo cambió de aspecto y abrió los ojos.

El médico no cesaba de repetir a los otros doctores:

—Toquen, toquen el pulso. ¿Qué es esto, sino un verdadero milagro de Santa María Mazzarello?

El hecho tuvo una gran difusión y repercutió enormemente en la ciudad.—*Sor María Amorin Ramos.*

BARCELONA.—Agradecida a Santa María Mazzarello por un favor recibido en beneficio de la salud de una Hermana, envío una limosna y le ruego lo publique en el «Boletín Salesiano».—*Sor Angeles Giménez.*





## Favores de

### DOÑA DOROTEA

#### ME SACA DEL APURO

ALGECIRAS (Cádiz).—Necesitaba urgentemente una pequeña cantidad de dinero y no sabía de dónde sacarla; pero acordándome de los numerosos favores que Doña Dorotea otorga a sus devotos, le expuse mi situación, rogándole me ayudase en tan apurado trance. No se hizo esperar su ayuda, pues al día siguiente me tocó una rifa y con ella la suficiente cantidad para salir del apuro. Agradecida envío una limosna para su causa de Beatificación y ruego publique la gracia en el Boletín.—E. C.

#### NOS PROPORCIONA EL PISO ANHELADO

VIGO (Pontevedra).—Buscábamos con todo interés un piso para cambiarnos de domicilio, pero todos los que se nos ofrecían eran excesivamente caros y, además, se encontraban alejados de la población. Entonces acudimos a Doña Dorotea, prometiéndole una limosna y publicar la gracia en el «Boletín» y rezando su Novena. A los pocos días de empezada encontramos un piso muy confortable, céntrico, y de una renta inferior a la que nos pedían por otros más pequeños e incómodos. Agradecidos, cumplimos la promesa.—Alfonso Forneiro.

#### NOS DEVUELVE LA SALUD

BARCELONA.—Encontrándome una larga temporada con décimas de fiebre y temiendo recaer en una enfermedad que padecí de joven, me encomendé a la Sierva de Dios, Doña Dorotea, para que me alcanzase del Señor la curación, y gracias a su ayuda me encuentro ya en perfecta salud. También encomendé a la Sierva de Dios a mi madre, que se encuentra muy delicada de salud, y actualmente se encuentra ya del todo bien. Por ambos favores damos públicas gracias a Doña Dorotea y enviamos una limosna para su Beatificación.—C. G. de Sala.

#### ME AYUDA EN LOS EXAMENES

BARCELONA.—Teniendo que realizar varios exámenes finales y otros de reválida acudí a Doña Dorotea y mediante su ayuda conseguí aprobarlos todos. Por lo cual, sumamente agradecida a la Sierva de Dios, le envío una limosna y ruego publique la gracia en el «Boletín Salesiano».—R. R.

Agradecidos, envían una limosna para la Beatificación de Doña Dorotea: P. F. Y, de Málaga; Rafael López, de Mesón de Caboos; Jorge Peris; Juana Triviño, de Algeciras; R. P. y M. P., de Alcoy.

Nos han señalado gracias del Venerable don Miguel Rua, Elena Preyse, de Murcia, y Dolores Marín, de Barcelona.

Dan gracias a Don Rinaldi, María Jesús Reguera, de Jerez de la Frontera, por haber triunfado en unas oposiciones; y don Casto Montoto, de Sevilla, encomendándose a su intercesión.

### Gracias atribuidas a nuestros mártires

VALENCIA.—En agradecimiento al mártir don José Calazans Marqués, por un favor alcanzado por su intercesión, envió 25 pesetas para su Causa de Beatificación.—María Pérez.

PICASENT (Valencia).—Estando enferma de eczema, que me cubría todo el cuerpo, sin que los tratamientos médicos consiguieran mejoría alguna, me encomendé con viva fe al mártir Salesiano don Juan Martorell. A poco desaparecieron todas las manifestaciones del mal, por lo que agradecida a la intercesión del mártir envío una limosna para su Beatificación, rogando publique la



gracia en el «Boletín Salesiano».—*Teresa Martorell.*

PICASENT. Desde hace algún tiempo sentía dolores en la garganta sin que los médicos atinasen a curarlo. Acudí entonces a un especialista, que me dijo era cuestión de las amígdalas y había que extirparlas. La operación parecía sencilla, pero como estas glándulas se encontraban completamente ocultas, iba a resultar difícil su extirpación. Entonces encomendé el caso a don Juan Martorell y la operación, a pesar de la declaración del cirujano que decía era de las más difíciles en que había intervenido, tuvo un remate feliz; por lo que doy gracias al mártir salesiano, enviando una limosna para su beatificación.—*Francisco Soria Hernández.*

PICASENT.—Hace tiempo que tengo una deuda con el mártir salesiano don Juan Martorell. Soy casada y la primera vez que iba a tener un hijo he de renunciar a tanta felicidad. A segunda vez iba por el mismo camino por lo que, llena de angustia y no queriendo verme defraudada, acepté de buena gana la invitación que me hizo una buena amiga para que encomendase el asunto a don Juan Martorell. Así lo hice,

y ante la imagen del mártir, que me regaló, comencé una Novena pidiéndole su ayuda y prometiéndole que si lograba mis aspiraciones publicaría la gracia en el «Boletín» y enviaría una limosna para su beatificación. Y me escuchó, pues he tenido con toda felicidad un hermoso niño; y agradecida cumplo lo prometido.—*Anita García.*

PICASENT.—No hace mucho tiempo tuve la desgracia de caerme por la calle. Sentí unos dolores tan agudos que creía haberme roto la cadera. El médico, que me reconoció detenidamente, me dijo que no tenía nada roto pero que se había declarado un derrame en el interior de la cadera. En tan afligida circunstancia acudí, como siempre suelo hacer en mis dificultades, a don Juan Martorell, haciéndole una Novena y prometiéndole una limosna para su beatificación. Hoy me encuentro perfectamente restablecida y cumplo mi promesa enviando una limosna y rogándole publique mi gratitud en el «Boletín Salesiano».—*Amparo Albert.*

PICASENT.—Agradecida al mártir salesiano don Juan Martorell por una gracia recibida por su intercesión, envío una limosna para su Causa y ruego publique mi gratitud en el «Boletín».—*Amparo Soria.*

## NECROLOGIA



**Doña Carmen Insa**  
**Vda. de Ruiz-Zorrilla**

A la edad de 43 años, y a consecuencia de una operación, falleció esta Cooperadora, benemérita por su obra social, en Mataró.

Sin excusarse nunca en su salud, que reclama-

ba solícitos cuidados, se dedicó con todas sus fuerzas a remediar las múltiples necesidades que surgen en una barriada de 10.000 habitantes que se ha levantado en pocos años.

Con otra Cooperadora organizó clases nocturnas para unas cuarenta muchachas, que se perfeccionaban en corte y confección para poder desempeñar mejor sus trabajos y prepararse así para llevar su hogar.

Miembro de la Junta del Centro Social, se interesaba e interesaba a personas influyentes en la solución de los problemas de la población.

Inculcaba su profunda religiosidad a cuantas personas la trataban, procurando conferencias religiosas en Cuaresma para las alumnas y ayudándolas a recibir los Santos Sacramentos, además de aconsejarlas cuantas veces se le presentaba oportunidad. Más de una vez se la vio, al frente de las mismas, ultimar la limpieza y adorno de la iglesia en diversas festividades.

En Madrid ha fallecido la Cooperadora Salesiana doña María Ruiz de Pedrosa.



# Becas para vocaciones Salesianas

«El mejor premio que Dios concede a una familia es un hijo sacerdote» (Don Bosco)

## Inspección de Barcelona

P. Provincial: Paseo San Juan Bosco, 74. Barcelona.

### BECAS COMPLETAS

Beca "Don José Calasanz", 30.000 pts. Colegio Salesiano de Mataró.

### BECAS EN FORMACIÓN

Beca "Doña Dorotea". Rocafort.—T.: 27.000 pts.  
Beca "Sta. Emilia". Total: 25.000 pesetas.  
Beca "Roselló Estela".—T.: 25.000 pesetas.  
Beca "Domingo Savio".—T.: 15.000 pesetas.  
Beca "D. Bibiana Socas".—T.: 11.000 pesetas.  
Beca "María Auxiliadora". Sarriá.—T.: 5.000 pts.  
Beca "D. Rafael Cerdá". Mataró.—T.: 2.000 pts.  
Beca "D. José Recasens".—T.: 4.199,60 pesetas.  
Beca "M. R. D. Florencio Sánchez".—T.: 8.600 pts.  
Beca "Dolores Casacuberta".—T.: 10.000 pts.  
Beca "M.ª Antonia Porta de Durán". T.: 6.000 pts.  
Beca "María Auxiliadora". Tarrasa. N. e.: 15.000 pesetas.—T.: 25.000 pts.  
Beca "José y María Valles Plá". T.: 1.000 pts.  
Beca "J. M. Morató". N. e.: 4.000.—T.: 8.000 pts.  
Beca "Sr. Martín Goicoechea". Colegio Sarriá. N. e.: 10.000 pts.—T.: 25.000 pts.  
Beca "Don Guillermo Viñas". Archicofradía de Sarriá.—Primera entrega: 5.000 pts.

## Inspección de Bilbao

P. Provincial: Escuelas Salesianas. Deusto Bilbao.

### BECAS EN FORMACIÓN

Beca "San Andrés". Burgos.—T.: 1.327,35 pts.  
Beca "Nuestros mártires". Zuazo.—T.: 18.509 pts.  
Beca "M.ª Aux. D. R. G. R.".—T.: 10.000 pesetas.  
Beca "Enrique Sáiz" (Burgos). T.: 17.779 pts.  
Beca "María Auxiliadora II".—T.: 20.000 pts.  
Beca "Alfonso Gómez Pineda". Pamplona.—Total: 5.000 pesetas.  
Beca "Domingo Savio". Santander.—T.: 13.500 pts.  
Beca "San José Obrero". (Industriales-Santander). Total: 10.000 pesetas.  
Beca "María Aux." (Arch. Santander). T.: 6.000.  
Beca "Francisco Tierra". Burceña.—T.: 6.500 pts.  
Beca "I. Concepción". Bilbao. J. L. M.—T.: 1.500.  
Beca "M. Margarita". Pamplona. L. Cañada.—N. e.: 250.—T.: 4.750 pts.  
Beca "San Paulino". Baracaldo.—T.: 23.000 pts.  
Beca "Arch. M. A.". Baracaldo.—T.: 25.000 pts.  
Beca "D. P. Olivazo". Baracaldo. E. Rodríguez. Total: 15.000 pts.  
Beca "D. E. Caprani". Baracaldo.—T.: 6.000 pts.  
Beca "Virgen del Castillo". El Royo.—T.: 6.800.

Beca "D. R. Zabalo". Barac. M. Fernández.—Total: 5.000 pts.

Beca "Sres. de Udaetxe". Bilbao.—T.: 24.000 pts.  
Beca "Sr. Justo". Deusto. Colegio.—T.: 18.000 pts.  
Beca "D. J. Santos". Deusto.—Total: 17.000 pts.  
Beca "D. José Puertas". Deusto.—T.: 5.000 pts.  
Beca "M.ª Auxiliadora". Zuazo.—T.: 5.000 pts.  
Beca "Jesús Aznar". Promovida por doña María Salmerón. Vda. de Aznar.—T.: 7.000 pts.  
Beca "Cosme y Magdalena". Barcelona.—Total: 30.000 pts.

## Inspección de Córdoba

P. Provincial: Calle M.ª Auxiliadora, 14. Córdoba

### BECAS EN FORMACIÓN

Beca "D. Vicente Reyes". Córdoba.—T.: 2.200 pts.  
Beca "N. Rodríguez". Las Palmas.—T.: 2.100 pts.  
Beca "Ntra. Sra. del Pino". (Por las Compañías de la J. Salesiana). Teror.—Total: 25.000 pts.  
Beca "D. A. Espinosa". Tenerife.—T.: 28.800 pts.  
Beca "D. S. M.ª Pastor". Córdoba.—T.: 3.765 pts.  
Beca "Familia Muñoz". Córdoba.—T.: 9.000 pts.  
Beca "San Rafael". Córdoba.—Total: 16.737 pts.  
Beca "Rafael Moure Ríos".—T.: 7.000 pesetas.  
Beca "Juan XXIII (P. Do Muño)".—T.: 10.250 pts.  
Beca "Sra. F. Peña". Málaga.—T.: 12.000 pts.  
Beca "Montilla". Montilla.—Total: 25.000 pts.  
Beca "San Miguel". Montilla.—Total: 21.300 pts.  
Beca "Familia Vargas". Ronda.—T.: 10.000 pts.  
Beca "D. Savio" (Escuelas). Ronda.—T.: 2.700 pts.  
Beca "Doña María". Las Palmas.—T.: 3.700 pts.  
Beca "Sgo. Corazón". Las Palmas.—T.: 13.000  
Beca "Familia León Navarro".—T.: 500 pts.  
Beca "San Juan Bosco". Lopera.—T.: 10.000 pts.  
Beca "Manuel Marrero". Las Palmas.—T.: 1.500  
Beca "S. D. Savio". Tenerife.—T.: 12.000 pts.  
Beca "Sta. Cruz de Tenerife". I.—T.: 25.000 pts.  
Beca "Sta. Cruz de Tenerife". II.—T.: 25.000 pts.  
Beca "Sta. Cruz de Tenerife" (Casa).—T.: 6.800  
Beca "Parroquia Sta. Catalina". Las Palmas.—Total: 25.320 pts.  
Beca "S. D. Savio". Las Palmas.—T.: 3.000 pts.  
Beca "Manuel Hernández".—Total: 6.000 pesetas.  
Beca "D.ª P. Bermúdez". Málaga.—T.: 17.500 pts.  
Beca "Familia Lara".—Total: 2.100 pts.  
Beca "S. José". C. Cabrera. Pozoblanco.—T.: 4.000  
Beca "Mártires de Pozoblanco".—T.: 8.725 pts.  
Beca "San Juan Bautista". Córdoba.—T.: 8.000 pts.  
Beca "M. Aux.". A. Royán.—T.: 14.400 pts.  
Beca "M. Aux.". Cooperador. Málaga. T.: 4.000  
Beca "Sta. Teresa de Jesús". Granada. T.: 5.000  
Beca "San José y Ntra. Sra. de Montserrat". Granada.—Total: 9.000 pts.  
Beca "J. M. Manfredini". Granada.—T.: 50.000  
Beca "D. Bernardo López". Córdoba.—T.: 6.000  
Beca "M. Aux.". G. V. V., Coop. Córdoba. T.: 10.000



Beca "D. Baldomero Pagán".—T.: 5.000 pts.  
 Beca "Ntra. Sra. de Luna". Pozoblanco. T.: 7.000.  
 Beca "S. D. Savio". Las Palmas.—T.: 22.500 pts.  
 Beca "Ntra. Sra. de Consolación". Torredonjimeno  
 Total: 8.000 pts.  
 Beca "Matrimonio CLM-SCB". Málaga.—T. 45.060.  
 Beca "María Auxiliadora", de la familia Gómez  
 Brioso. Granada. N. e.: 3.000.—T.: 15.000 pts.

## Inspección de Madrid

P. Provincial: Paseo Gral. Primo de Rivera, 25. Madrid

### BECAS EN FORMACIÓN

Beca "Ntra. Sra. del Pilar".—40.000 pts.  
 Beca "D. A. Garzón". Atocha.—T.: 10.055 pts.  
 Beca "Sagrado Corazón". IV. T.: 21.987 pts.  
 Beca "S. D. Savio" (San Blas).—T.: 15.306 pts.  
 Beca "M. Aux.". Salamanca.—T.: 6.300 pts.  
 Beca "San Juan Bosco". A. G.—T.: 450 pts.  
 Beca "Doña Carmen Olalla".—T.: 20.000 pts.  
 Beca "S. José Obrero". S. Fernando.—T.: 7.500 pts.  
 Beca "Escuela Automovilismo".—T.: 20.000 pts.  
 Beca "Santísima Trinidad". Escuela de Automovi-  
 lismo.—T.: 15.000 pts.  
 Beca "D. Buenaventura Roca". Béjar.—T.: 5.000.  
 Beca "Santiago Apóstol". Paloma.—T.: 11.000 pts.  
 Beca "A. y G.".—Total: 5.000 pts.  
 Beca "Viuda de Pujadas".—Total: 6.000 pesetas.  
 Beca "Fuentes Bajo".—Total: 28.000 pts.  
 Beca "N. N.".—Total: 12.000 pts.  
 Beca "F. de B.". Béjar.—T.: 10.000 pts.  
 Beca "D. Francisco Fuentes". A. A. de Ubeda.—  
 Total: 36.000 pesetas.  
 Beca "Niño Jesús y M. Aux.".—T.: 16.509 pts.  
 Beca "San Luis Gonzaga".—Total: 25.000 pts.  
 Beca "Virgen de Vilna".—Total: 4.500 pesetas.  
 Beca "Ludezu".—Total: 40.000 pts.  
 Beca "M. Aux.". II. Atocha.—T.: 15.750 pts.  
 Beca "Pío XII". Villaamil.—T.: 13.417,55 pts.  
 Beca "D. Juan".—Total: 20.000 pts.  
 Beca "Sánchez Blanco". Total: 15.000 pts.  
 Beca "D. Felipe Hernández", AA. AA. de La Pa-  
 loma.—Total: 14.328 pts.  
 Beca "Sta. Teresa y S. Vicente".—T.: 53.000 pts.  
 Beca "Ntra. Sra. Angustias". Arévalo. N. e.: 1.000  
 pesetas.—T.: 22.000 pts.  
 Beca "Laura Vicuña". N. e. 600 pts.—T.: 22.600  
 pesetas.  
 Beca "A. Roldán y familia". N. e.: 2.000 pts.—  
 T.: 22.000 pts.  
 Beca "Vicente Iravedra". N. e.: 5.000 pts.—To-  
 tal: 10.000 pts.  
 Beca "María Auxiliadora". Doña Ignacia V. y don  
 Adolfo P. N. e.: 30.000 pts.—T.: 60.000 pts.  
 Beca "D. Casimiro Ramiro". A. A. Atocha. Nue-  
 va entrega: 3.000 pts.—T.: 10.000 pts.  
 Beca "María Auxiliadora". Guadalupe. N. e.:  
 1.000 pts.—T.: 1.500 pts.  
 Beca "D. Félix González y doña Isabel L. de Par-  
 do". N. e.: 1.000 pts.—T.: 6.500 pts.  
 Beca "D. E. Sáiz". Sres. Feijóo, por un favor re-  
 cibido. N. e.: 2.000 pts.—T.: 3.000 pts.  
 Beca "S. Vicente Paúl". Arévalo.—T.: 30.000 pts.  
 Beca "Marquesa. Vda. de amara".—T.: 100.000  
 pesetas.

## Inspección de Sevilla

P. Provincial: Calle M.º Auxiliadora, 18. Sevilla.

### BECAS EN FORMACIÓN

Beca "D. Juan Torres". Jerez.—Total: 20.000 pts.  
 Beca "D. Pedro Ricaldone". Sevilla.—Total: 2.500.  
 Beca "D. José Canal". Sevilla.—T.: 15.000. pts.  
 Beca "Sdo. Corazón". Coop. Utrera.—T.: 63.000.  
 Beca "Sgdo. Corazón de Jesús". Herederos de doña  
 Salvadora García.—Total: 10.000 pts.  
 Beca "R. Romero". S. J. del Valle.—T.: 5.913 pts.  
 Beca "Doña Josefa Rodríguez".—T.: 2.000 pts.  
 Beca "D. Andrés Yun". Algeciras.—T.: 5.000 pts.  
 Beca "C. S. San Pedro". Sevilla.—T.: 1.000 pts.  
 Beca "Virgen del Rocío". Sevilla.—Total: 15.000.  
 Beca "C. I. Cooperadores".—Total: 15.000 pts.  
 Beca "Maestro Pagés". Cádiz.—Total: 13.295,30.  
 Beca "P. Clemente Guede". Cádiz.—Total: 3.950.  
 Beca "I. Concepción". La Línea.—T.: 500 pts.  
 Beca "F. Molpeceres". Carmona.—T.: 7.100 pts.  
 Beca "San Juan Bosco" (3.ª). R. U. S.—T.: 5.000.  
 Beca "N.ª Sra. del Rosario". Rota.—T.: 9.000 pts.  
 Beca "F. Alcalá Viva". Morón.—T.: 10.000 pts.  
 Beca "Sra. del Sgdo. Corazón". Morón.—T.: 5.000.  
 Beca "C. Christi". Srta. J. Quintana. Sevilla.—To-  
 tal: 5.630 pts.  
 Beca "San Andrés". P. del Condado.—T.: 5.000.  
 Beca "Arch. M. Aux.". P. Real. N. e.: 2.000.—  
 Total: 8.000 pts.  
 Beca "S. Domingo Savio". Ecija. N. e.: 3.000.—  
 Total: 10.000 pts.  
 Beca "Colegio Salesiano N. S. del Carmen". Ecija.  
 N. e.: 1.000.—Total: 7.000 pts.  
 Beca "San Juan Bosco". Cáceres. N. e.: 2.000.—  
 Total: 16.750 pts.  
 Beca "Compañía Religiosa Colegio Salesiano". Mé-  
 rida. N. e.: 10.000.—Total: 18.000 pts.  
 Beca "Santiago Apóstol". Cádiz. N. e.: 10.000.—  
 Total: 26.500 pts.  
 Beca "Virgen de la Esperanza de la Trinidad". Se-  
 villa. N. e.: 1.000.—Total: 1.750 pts.  
 Beca "Virgen del Carmen". Puerto Real. Nueva  
 entrega: 5.000 pts.—T.: 21.000 pts.  
 Beca "P. Agustín Nofre". Utrera. Nueva entrega:  
 5.000 pts.—T.: 26.810 pts.  
 Beca "Bodas de Oro Colegio Salesiano". Alcalá de  
 Guadaira. Primera entrega: 30.000 pts.

## Inspección de Valencia

P. Provincial: Calle de Sagunto, 212. Valencia.

### BECAS EN FORMACIÓN

Beca "S. D. Savio". Valencia.—T.: 10.703 pts.  
 Beca "San José". Alicante.—Total: 10.000 pts.  
 Beca "Virgen del Pilar". Alicante.—Total: 5.000.  
 Beca "AA. AA.". Valencia.—T.: 2.050. pts.  
 Beca "San Jorge". Alcoy.—Total: 20.000 pts.  
 Beca "D. José Calasanz".—Total: 14.025 pts.  
 Beca "D. Luis Berenguer". Alicante.—T.: 19.500.  
 Beca "AA. AA.". Burriana.—2.050 pts.  
 Beca "Colegio S. Juan Bosco". Valencia.—6.000 pts.  
 Beca "C. Sal. Burriana III".—T.: 16.000 pts.  
 Beca "D. Francisco Serrats". Valencia. T.: 5.000.



Beca "Col. San Antonio". Valencia.—T.: 83.509 pts.  
 Beca "Ntra Sra. del Pilar". Zaragoza.—16.565 pts.  
 Beca "D. Silverio Maquieira". Alicante.—T.: 25.000.  
 Beca "Jesús Mendivil". Valencia.—T.: 5.000 pts.  
 Beca "Perpetuo Socorro". Valencia.—T.: 5.000 pts.  
 Beca "Cooperadores de Valencia".—T.: 5.500 pts.  
 Beca "San Agustín". Alcoy.—T.: 6.000 pts.  
 Beca "A. Martínez y P. Martín". Valencia.—Total: 5.000 pts.  
 Beca "D.ª Juana Casanova". 1.ª entrega: 12.000.  
 Beca "Padre Tarín". Godelleta. T.: 1.000 pts.  
 Beca "Trabajo y honradez". Valencia.—T.: 12.000.  
 Beca "Sagrada Familia". Valencia.—T.: 12.000.  
 Beca "San Vicente". Valencia. T.: 34.000 pts.  
 Beca "Mosén Chusep".—T.: 20.000 pts.  
 Beca "Arch. M. A.". Valencia.—T.: 26.500 pts.  
 Beca "Azul y Rosa". N. e.: 2.600.—T.: 7.000 pts.  
 Beca "A. y T. Marqués". Total: 50.000 pts.  
 Beca "Jesús del Milagro". Alcoy.—T.: 5.000 pts.

## Inspección de Zamora

P. Provincial: Universidad Laboral. Zamora.

### BECAS EN FORMACIÓN

Beca "Santa Lucía". Vigo. S. Matías.—T.: 34.000 pesetas.  
 Beca "San José". Vigo. S. Matías. N. e.: 5.000 pts.  
 T.: 45.000 pts.  
 Beca "Santo Domingo Savio". Vigo. S. Matías.—T.: 8.500 pts.  
 Beca "D. Tomás Bussons". Vigo. S. Matías.—Total 15.000 pts.  
 Beca "María Auxiliadora". Vigo. S. Matías.—Total 30.000 pts.  
 Beca "San Cristóbal". Vigo. S. Matías.—5.000 pts.

Beca "Cooperadores Canido". Vigo. S. Matías.—T.: 9.000 pts.  
 Beca "P. Miguel Salgado". Vigo. S. Matías. Nueva entrega: 2.000 pts.—T.: 26.150 pts.  
 Beca "San Juan Bosco". Vigo-Hogar T.: 7.000  
 Beca "Ceferino Namuncurá". Vigo Hogar Total: 8.000 pts.  
 Beca "María Auxiliadora". Vigo Hogar.—Total: 5.000  
 Beca "D. Ernesto Armelles". La Coruña. Colegio. T.: 10.600 pts.  
 Beca "S. Benito". Allariz. N. e.: 825 pts.—Total: 22.925 pts.  
 Beca "D. Pedro Olivazzo". Astudillo.—T.: 10.074 pesetas.  
 Beca "D.ª Lucía Bechade". Cambados.—Total: 12.250 pts.  
 Beca "Santo Domingo Savio". Cambados.—Total: 14.500 pts.  
 Beca "D. Emilio Montero". Orense.—T.11.500.  
 Beca "Don José Saburido". Orense. N. e.: 2.071 pesetas.—T.: 19.000 pts.  
 Beca "Ntra. Sra. de Covadonga". Tudela Veguín. T.: 13.246.  
 Beca "San José". Compañías de Zamora.—Total: 11.000 pts.  
 Beca "Jorge Irisarri". Estudiantes de Zamora.—T.: 7.250 pts.  
 Beca "María Auxiliadora". Archicofradía de Zamora. N. e.: 2.000 pts.—T.: 9.500 pts.  
 Beca "Círculo Domingo Savio". Zamora.—Total: 14.000 pts.  
 Beca "San León Magno". Zamora.—T.: 26.000 pesetas.  
 Beca "María Auxiliadora". Celanova.—T.: 2.000 pesetas.  
 Beca "Santo Domingo Savio". Avilés.—T.: 4.600 pesetas.  
 Beca "Domingo Savio". León.—T.: 13.355 pts.

**Para los jóvenes de hoy, libros de hoy**  
 PARA ELLOS SE HA CREADO

## Colección INQUIETUD

NOVELA - HISTORIA - BIOGRAFIA - HUMOR

Libros del día, amenos, dinámicos, limpios, escritos por autores prestigiosos.  
 Tamaño 12×16 cm., en rústica con hermosa cubierta a colores plastificada.

EDICIONES TIBIDABO - Paseo San Juan Bosco, 74 - Barcelona-17

Sr. D. \_\_\_\_\_

Señas del remitente

(\_\_\_\_\_)